



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **161/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**11. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2025 - 2027 - 2. Behebung von Beträgen aus dem Fonds für Abfertigung des Haushaltsvoranschlags 2025 - 2027**

**OGGETTO:**

**11. variazione del bilancio di previsione 2025 - 2027 - 2. Prelevamento di importi dal fondo per l'indennità di fine rapporto del personale del bilancio di previsione 2025 - 2027**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**03.04.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

FESTGESTELLT, dass der/die Bedienstete, Matrikelnummer 362, bei dieser Gemeinde im Zeitraum 07.07.2024 bis zum 28.02.2025 Dienst geleistet hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 33 des R.G. vom 05.03.1993, Nr. 4 "Auswirkungen des Ausscheidens aus dem Dienst";

NACH EINSICHTNAHME in das Schreiben des INPDAP Bozen vom 23.05.2005, Prot. Nr. 282, welches besagt, dass Personal mit befristetem Arbeitsvertrag und weniger als einem Jahr ununterbrochenen Dienstes kein Anrecht auf eine Dienstprämie (TFS) von Seiten des INPDAP, jedoch auf eine Abfertigung (TFR) von Seiten der Körperschaft, hat;

NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 3 „Regelung der Abfertigung und der Ergänzungsvorsorge“ des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008, welche bestimmt, dass mit Wirkung 01.07.1999 die Abfertigung durch Art. 2120 des Zivilgesetzbuches geregelt ist;

NACH EINSICHTNAHME in die im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen erstellte Berechnung vom 26.03.2025, Prot. Nr. 0011410, des Südtiroler Gemeindenverbandes – Zentrale Lohnbuchhaltung, laut welcher der/dem genannten Bediensteten eine Abfertigung in Höhe von €

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 dell'10.01.2025;

ACCERTATO che il/la dipendente comunale, numero di matricola 362, ha prestato servizio presso questo comune dal 07.07.2024 al 28.02.2025;

VISTO l'art. 33 della L.R. 05.03.1993, Nr. 4 "Effetti della cessazione dal servizio";

VISTA la nota dell'INPDAP di Bolzano del 23.05.2005, n. 282 di prot., la quale sancisce che il personale con contratto di lavoro a tempo determinato ed un servizio ininterrotto di durata inferiore all'anno non ha diritto al trattamento di fine servizio (TFS) da parte dell'INPDAP, ma ad un trattamento di fine rapporto (TFR) da parte dell'ente;

VISTO l'allegato 3 „Trattamento di fine rapporto e sulla previdenza complementare“ del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008, il quale stabilisce che, con decorrenza 01.07.1999, il trattamento di fine servizio è disciplinato dall'art. 2120 del codice civile;

VISTO il calcolo del 26.03.2025, n. 0011410 di prot., effettuato dal Consorzio dei Comuni per la Provincia di Bolzano - Gestione Personale Centralizzata in base alle vigenti disposizioni di legge, secondo il quale al/alla suddetto/a dipendente compete un trattamento di fine rapporto a carico

996,00 brutto zu Lasten der Gemeinde zu-  
steht;

DARAUF HINGEWIESEN, dass auf dem  
entsprechenden Kapitel 01041.04.010200  
allerdings kein Ansatz verfügbar ist;

FESTGESTELLT, dass in der Mission 20  
"Fonds und Rückstellungen" des Pro-  
gramms 3 "Andere Fonds" des Haushalts-  
voranschlags 2025 - 2027 ein Fond für die  
Abfertigung des Personals mit einer Aus-  
stattung von € 111.800,38 ausgewiesen ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb den erfor-  
derlichen Ansatz durch Verwendung von  
Mitteln aus dem genannten Fonds zu  
schaffen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom  
23.06.2011, Nr. 118 *„Bestimmungen auf  
dem Gebiet der Harmonisierung der Buch-  
haltungssysteme und der Haushaltmuster  
der Regionen, der Gebietskörperschaften  
und deren Organismen, im Sinne der Arti-  
kel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai  
2009, Nr. 42“*;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom  
18.08.2000, Nr. 267 *„Einheitstext der Ge-  
setze über die Ordnung der Gebietskörper-  
schaften“* und im Besonderen in den Art.  
176

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom  
12.12.2016, Nr. 25 *„Buchhaltungs- und Fi-  
nanzordnung der Gemeinden und Bezirks-  
gemeinschaften der Autonomen Provinz  
Bozen“*;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 10,  
Buchstabe h) der Verordnung über das  
Rechnungswesen der Gemeinde Innichen,  
genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates  
Nr. 5/18 vom 13.03.2018;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung  
der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Be-  
schluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom  
31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2  
zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II,  
und nachfolgende Änderungen und Ergän-  
zungen;

del comune pari a € 996,00 lordi;

DATO ATTO che sul relativo capitolo  
01041.04.010200 non è però disponibile  
nessun stanziamento;

ACCERTATO che nella missione 20 „Fondi  
e Accantonamenti“ all'interno del program-  
ma 3 „Altri fondi“ del bilancio di previsione  
2025 - 2027 è iscritto un fondo per l'inden-  
nità di fine rapporto del personale con una  
dotazione di € 111.800,38 ;

RITENUTO pertanto di creare lo stanziamento  
occorrente attraverso l'utilizzo di  
mezzi del citato fondo;

ESAURITA la discussione;

VISTO il D.Lgs 23.06.2011 n. 118 *„Disposi-  
zioni in materia di armonizzazione dei si-  
stemi contabili e degli schemi di bilancio  
delle Regioni, degli enti locali e dei loro or-  
ganismi, a norma degli articoli 1 e 2 della  
legge 5 maggio 2009, n. 42“*;

VISTO il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 *„Testo  
unico delle leggi sull'ordinamento degli enti  
locali“* ed in particolare nell'art. 176;

VISTA la L.P. 12.12.2016, n. 25 *„Ordina-  
mento finanziario e contabile dei comuni e  
delle comunità comprensoriali“* della Pro-  
vincia di Bolzano“;

VISTO l'art. 10 lettera h) del regolamento  
sulla contabilità del Comune di San Candi-  
do, approvato con deliberazione del consi-  
glio comunale n. 5/18 del 13.03.2018;

VISTO lo statuto del Comune di San Can-  
dido, approvato con deliberazione del con-  
siglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006,  
pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del  
14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modifi-  
cazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

6BHFcGz0mTPb7UDkSCi0gwPrydN5mEaFICdQuy2O3E8=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

lpJFrClilXN10XfpifuDLZu7qVOEMma/R6kf7GNKaX4=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del rapporto competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, aus dem Fonds für die Abfertigung des Personals, den Betrag von € 996,00 zu beheben und für die Ausstattung des Ansatzes des Kapitels 01041.04.010200, wie in der beiliegenden Aufstellung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, angeführt, zu verwenden;
2. darauf hinzuweisen, dass der genannte Fond nach dieser Behebung eine Ausstattung von € 110.804,38 aufweist;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. die vorgenommenen Änderungen dem Gemeinderat im Sinne des Art. 10, Absatzes 4 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018, mitzuteilen;

delibera

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di prelevare, per le motivazioni indicate in premessa, dal fondo per l'indennità di fine rapporto del personale l'importo di € 996,00 e di utilizzarlo per la dotazione dello stanziamento del capitolo 01041.04.010200, come indicato nel prospetto allegato che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che, dopo tale prelevamento, il citato fondo presenta una dotazione di € 110.804,38;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di comunicare le variazioni effettuati al consiglio comunale ai sensi dell'art. 10, comma 4 del regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018;

- |   |  |
|---|--|
| <p>5. eine Kopie gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 175, Abs. 9-bis des G.v.D. vom 18.08.2000, Nr. 267, dem Gemeindegeldmeister zu übermitteln;</p>   | <p>5. di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale, ai sensi dell'art. 175, comma 9-bis del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;</p>  |
| <p>6. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p>   | <p>7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p>   |

**b e s c h l i e ß t**

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Auszahlung der Abfertigung zu Gunsten der betroffenen Gemeindebediensteten ohne Verzögerung erfolgen kann.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindegeldausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in modo che il pagamento del trattamento di fine rapporto a favore dei/delle dipendenti interessati/e possa avvenire senza indugio.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---